Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 24 (1962)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

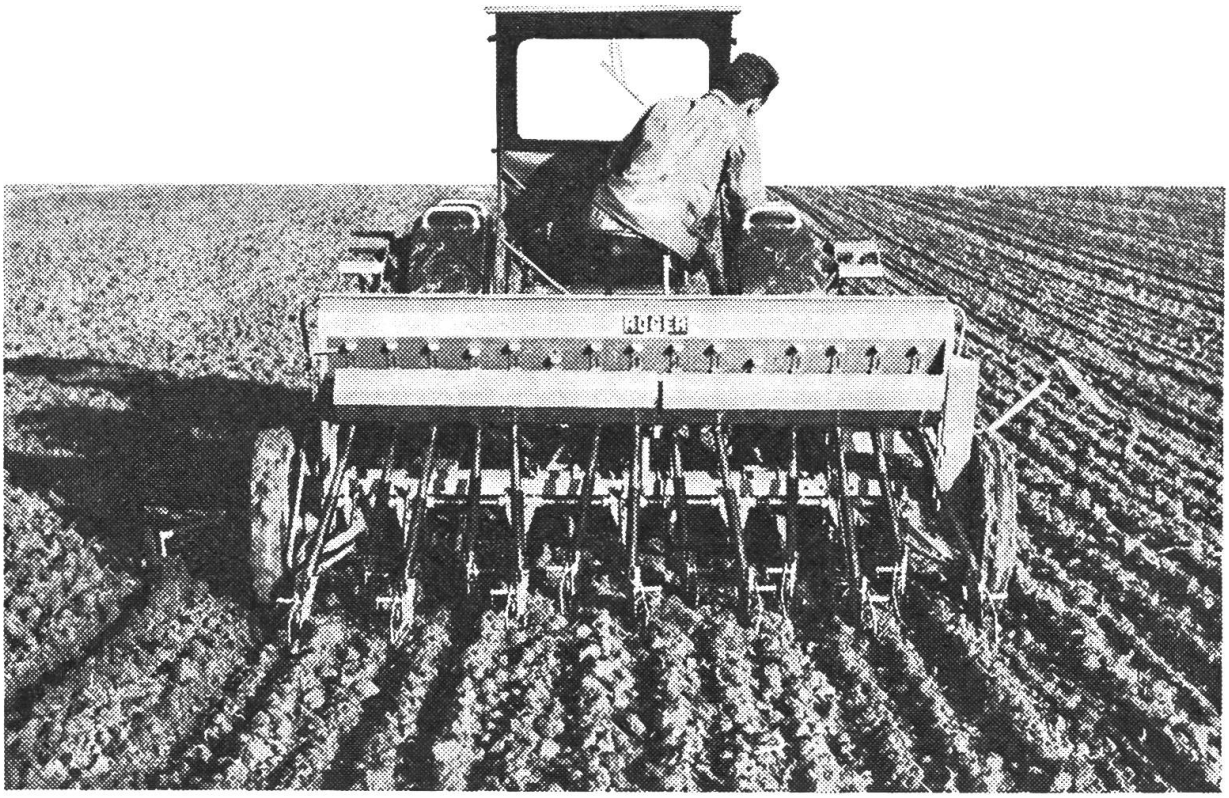
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

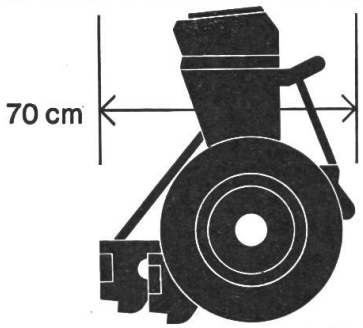
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Das ist die Traktor-Sämaschine Roger P. 70 für Einmannbetrieb



im Norden Frankreichs mit seinem ausgedehnten Zuk kerrübenbau entwickelt und erprobt. Wir haben sie gründlich geprüft und uns davon überzeugt, dass sie auch für die Schweiz bestens geeignet ist.
Die Säzellen des Nockenrad-Säapparates arbeiten immer mit voller Schöpfbreite, und der Fahrer braucht sich deshalb um den Sävorgang nicht zu kümmern. Auch an den Scharen, mit ihrer neuartigen Anordnung, kann es keine Verstopfungen geben. Roger P. 70 ist also eine richtige Einmann-Sämaschine.

AEBI



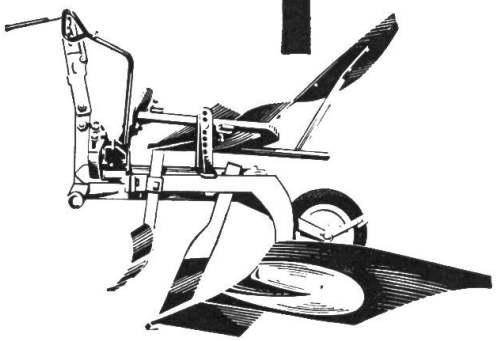
Als ausgesprochene Dreipunktmaschine ist sie sehr kurz gebaut: ihr Schwerpunkt liegt nur 30 cm hinter den Anschlusszapfen. Die Vorderräder des Traktors werden kaum entlastet und man darf deshalb die Maschine ungeachtet ihrer grossen Säbreite von 2,25 m bis 2,64 m auch an leichte Traktoren anbauen.

Ausschneiden und in offenem Couvert mit 5 Rp. frankiert einsenden an: AEBI & CO AG Maschinenfabrik Burgdorf

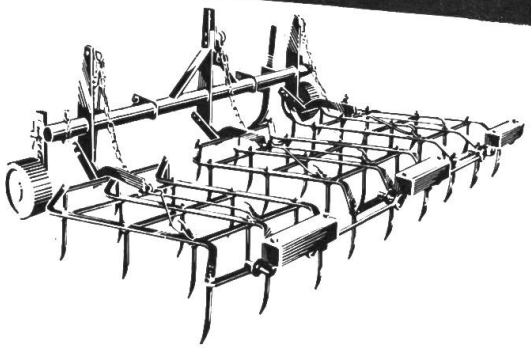
Schicken Sie mir bitte gratis und unverbindlich den Prospekt mit Preisliste über die Traktor-Sämaschine Roger P. 70

Adresse:

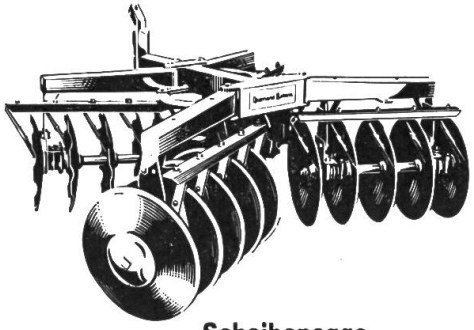
Wählen Sie...



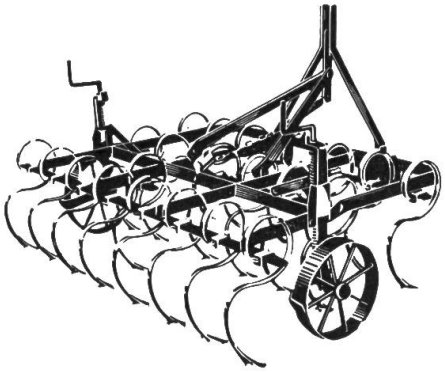
Winkeldrehpflug « Cérès »



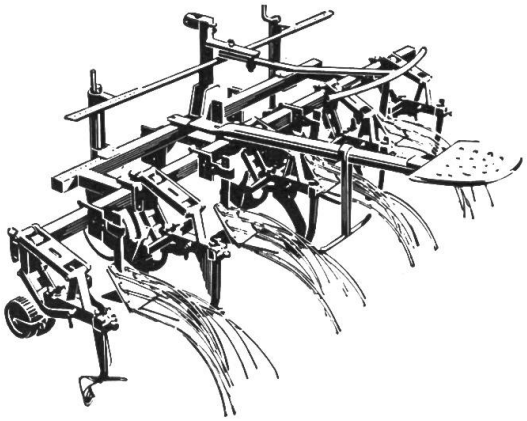
Ackeregge



Scheibenegge



Kulturegge



Vielfachgerät

Kunstdüngerstreuer
Vicon-SPANDICAR

Andere Anbau-Geräte

Zweischarpflüge
Walzen jeder Art
Kasten-Kunstdüngerstreuer
Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Vertreterbesuch

Allamand s.a. Ballens
Landmaschinen – Traktoren

Blitz

der neue

Hürlimann

Mähapparat

in seiner Konstruktion dem Fortschritt voraus. Montiert in 40 Sekunden. Demontiert in 25 Sekunden ohne Zuhilfenahme irgend eines Werkzeuges. - Patent-Sicherheits-Ratschkupplung direkt beim Messerkopf, deshalb nie mehr ein Messer- oder Fingerdefekt. Ein großer Vorteil für den Landwirt.

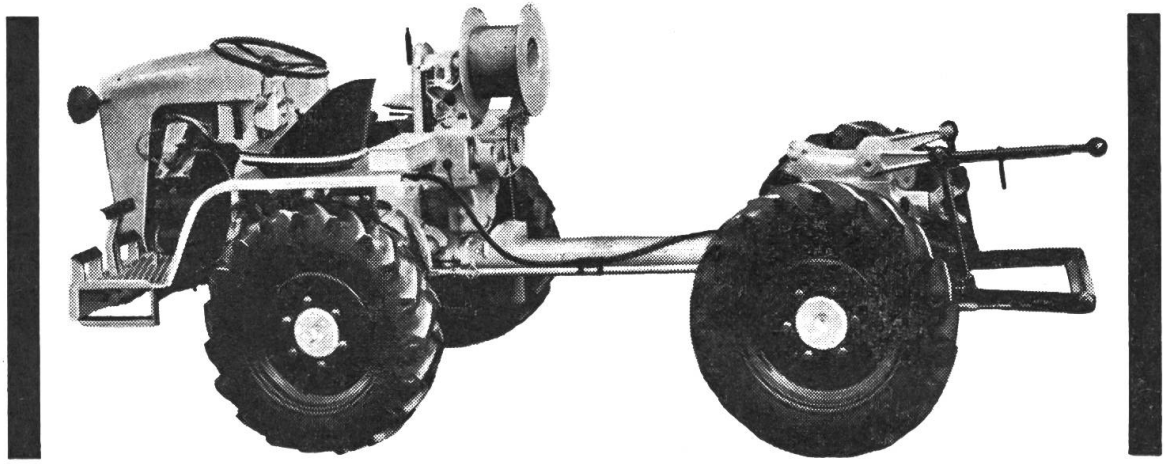
BLITZ der neue Hürlimann-Mähapparat, einzigartig auf dem Weltmarkt

Der Allrad-Universal-Traktor für jeden Bauer

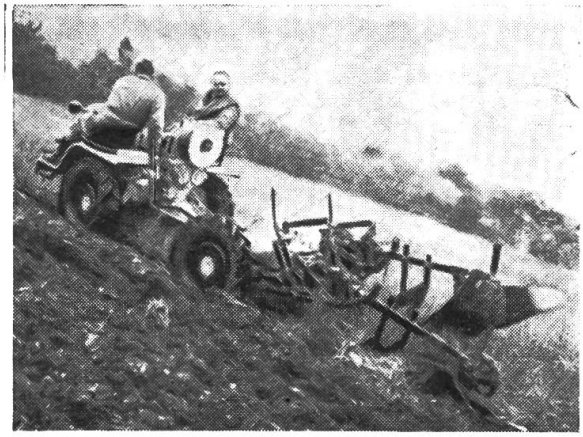
MERK PULLAX

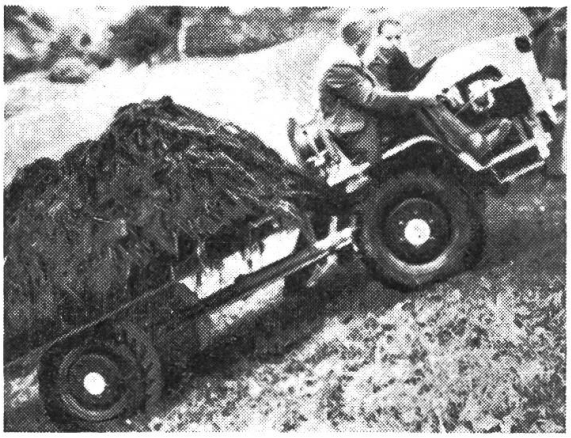
Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100% Steigung,

Mit kurzgestelltem Radstand und Dreipunkt-Hydraulik — der ideale Vielzweck-traktor.



Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen. Mit langgestelltem Radstand und Brücke — das fantastische Geländefahrzeug.





An Hans Merk
Maschinenfabrik Dietikon/ZH
Telefon (051) 88 91 21

Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.

TR

Name .....

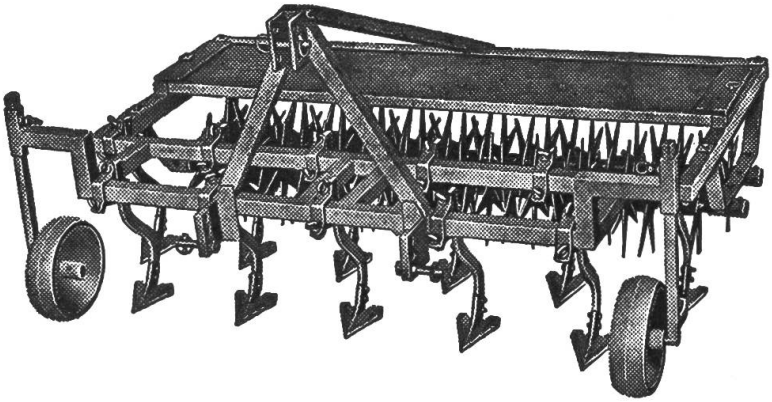
Genaue Adresse .....

.....

✠ Patent Nr. 352 522

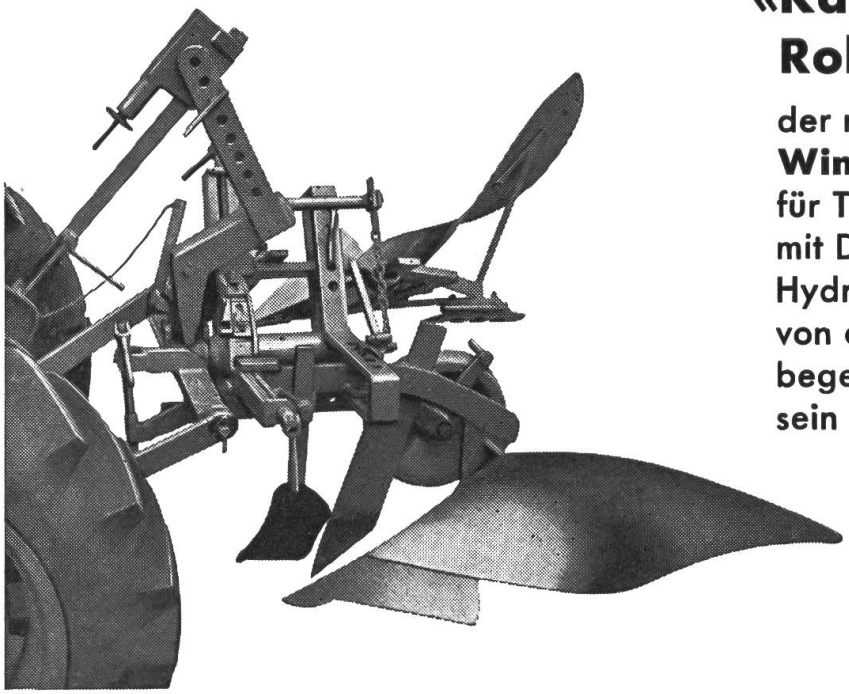
Traktoregge Zaugg

für 3-Punkt-Aufhängung



leistet vorzügliche Arbeit, auch in schwierigen Bodenverhältnissen. 3 Grössen und in verschiedenen Ausführungen.
Verlangen Sie Prospekt oder Vorführung.

Gebr. Zaugg
Eggiwil Tel. 035/61 147
Pflugbau - Landmaschinen



«Kapillar Robust»

der neue
Winkelpflug
für Traktoren
mit Dreipunkt-
Hydraulik,
von dem auch Sie
begeistert
sein werden

- bequem im Einstellen, automatisch drehend
- schneller Einzug, pflügt steil berg- und talwärts

Verlangen Sie noch heute Prospekt und Preisliste!

Baltensperger
Pflugfabrik
Brütten / ZH
Tel. 052 / 6 01 68

BON
Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über Ihren Winkelpflug

Name: .....

Ort: .....

Tel. 0...../.....

VALVOTRACT-UNIVERSAL-OIL,
ein Fortschritt in der Traktorenschmierung!

VALVOLINE
1866

Im Bestreben, immer wirtschaftlichere Schmiermittel zu erzeugen, hat die VALVOLINE OIL COMPANY ein spezielles Schmieröl für Traktoren geschaffen

VALVOTRACT UNIVERSAL OIL SAE 20w–30

VALVOTRACT ist ein erstklassiges HD-Motorenöl und kann als Sommer- wie auch als Winteröl verwendet werden. Es ist so beschaffen, dass es

— alle Traktoren sowie auch Personen-, Liefer- und Lastwagen, die ein Oel SAE 20 oder 30 benötigen, einwandfrei schmiert

— als Hydrauliköl dient

— bei gewissen Traktoren zudem als Getriebeöl eingesetzt werden kann, nämlich für Ferguson, Fordson, Nuffield, Uranus und Allis Chalmers

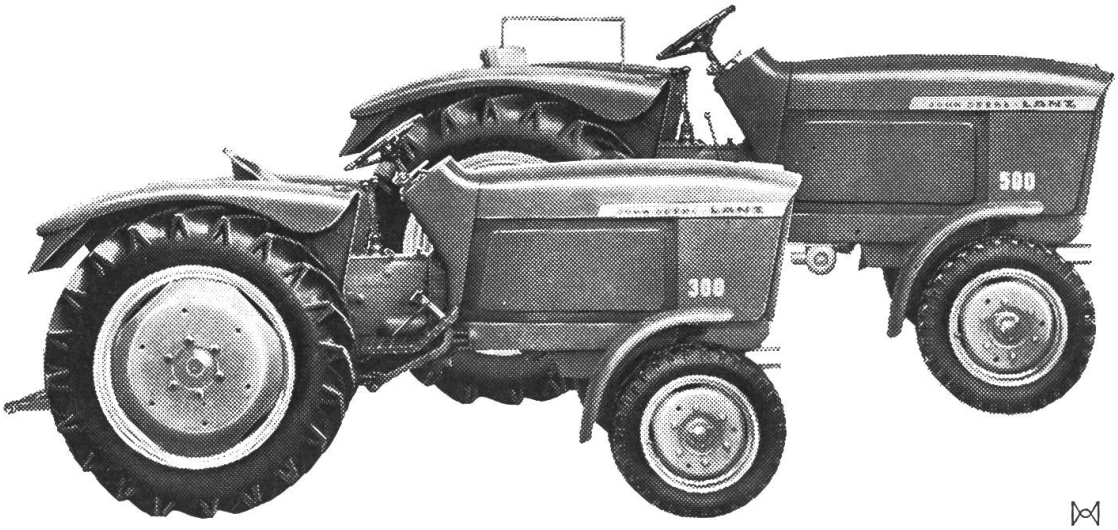
Dies vereinfacht die Lagerhaltung und schaltet die Gefahr von Verwechslungen aus.

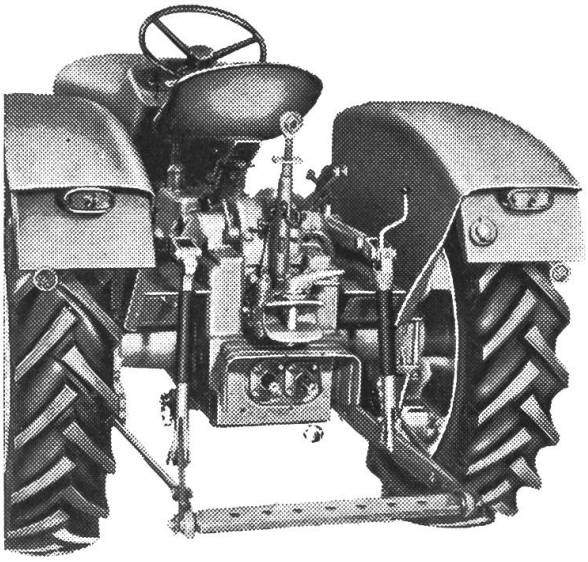
Verwenden Sie daher in Zukunft VALVOTRACT UNIVERSAL OIL, Sie arbeiten damit wirtschaftlicher!

VALVOLINE
1866

VALVOLINE OIL CO. LTD., ZÜRICH
Telephon (051) 25 87 50

Die beiden neuen JOHN DEERE Traktoren





Vierzylinder-Viertakt-Dieselmotor mit enormen Kraftreserven für plötzliche Mehrbelastungen. Typ 500: 36 PS, Typ 300: 28 PS. Praktisch stufenloses, leicht schaltbares 10-Gang-Getriebe: für jede Arbeit den richtigen Gang. 3 Zapfwellen (2 hinten, 1 vorn). Neuentwickelte Hydraulikanlage mit Regelautomatik für die geländerichtige Steuerung der Arbeitsgeräte (Bild nebenan). Schwebende Einzelradfederung. Sitz- und Fahrkomfort wie beim Automobil.

MATRA ZOLLIKOFEN

Zollikofen (Bern) ✆ 031/65 01 06 Yverdon (Vaud) ✆ 024/22 273

An Matra, Zollikofen/Bern: Senden Sie mir unverbindlich den Prospekt «JOHN DEERE Traktoren». Name und Adresse:

.....

T

.....

Waadt-Unfall
Waadt-Leben

gut beraten — gut versichert

Die Waadt-Unfall ist die Vertragsgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Schlusslampen für Traktoren

Starke Schutzhaube aus Stahlblech
Leuchte aus Plexigum

Preis mit Soffittenlampe
6- oder 12 Volt Fr. 6.90

Von den Behörden und vom Traktorverband empfohlen

Bezugsquellennachweis:

Erhältlich bei:
Autogaragen
Händler landw. Maschinen
Traktoren-Spezialisten

ESA
Burgdorf

Die Nummer 11/62 (Comptoir-Nr.) erscheint am 30. August 1962
Schluß der Inseratenannahme ist am 7. August 1962
Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 11 69

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schönegg), Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.
Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG.
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. (051) 94 11 69.
Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.
Druck: Schill & Cie., Luzern.

Fragen aus dem Alltag:

Was ist HD-Motorenöl?

Heavy-Duty-Oel (kurz HD-Oel) enthält einen Zusatz in der Art von synthetischer Seife. Dieser HD-Zusatz hat die Aufgabe, Schlamm- und Lackbildung im Motor zu lösen und schwebend zu halten, damit aller Schmutz mit dem Altöl abfliesst. Der HD-Zusatz neutralisiert zudem Säuren und verhütet Oxydation und Korrosion.

Zu jedem x-beliebigen Grundöl kann HD-Zusatz gemischt werden.
Wichtig ist aber:

1. Ist das Grundöl gut, hat es eine gute Alterungsfestigkeit? Billige Motorenöle zersetzen sich im Motor, werden schwarz und schmieren bald nicht mehr richtig. Dagegen nützt auch der HD-Zusatz nichts.
2. Wieviel HD-Zusatz enthält das Oel?

Die Menge, bzw. die Stärke des HD-Additivs ist in Spezifikationen festgelegt: von Mil-L-2104A (schwaches HD-Oel für Benzinmotoren) über Supplement I bis Serie 2 und Serie 3 für aufgeladene Diesel.

Wenn man bedenkt, dass unsere Dieselmotoren immer stärker beansprucht werden, der Brennstoff aber nicht besser wird, ergibt sich, dass ein schwaches HD-Oel heute nicht mehr genügt. Seine Reinigungskraft ist schon lange vor dem nächsten Oelwechsel erschöpft. Der Motor verrusst, es entsteht Lackbildung, gefährliche Säuren greifen die Motorteile an. Daraus ergeben sich teure Revisionen.

Es lohnt sich deshalb, mit dem stärkeren PERFECTOL DS 2 zu schmieren. Anstatt schon nach 100 Std. Oelwechsel, fahren Sie

150 Std.
mit PERFECTOL DS 2

200 Std.
mit SUPER-PERFECTOL DS 2
100 % rein pennsylvanisch

und der Motor bleibt sauber und leistungsfähig!

Preisliste und Gutschein für eine Gratis-Fettpresse im TRAKTOR Nr. 6

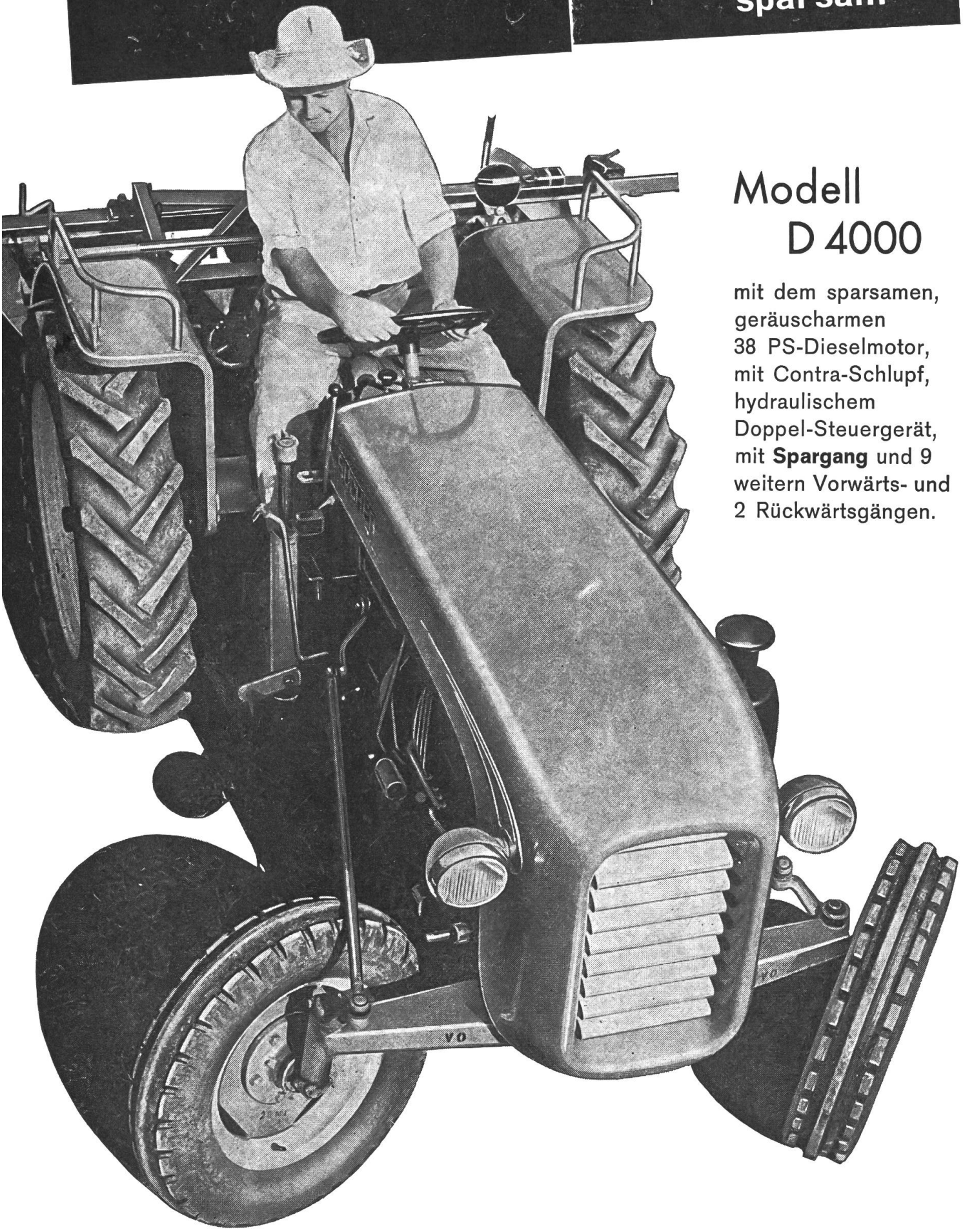
PERFECTOL das stärkere Motorenöl

OEL-BRACK AG. AARAU
Tel. (064) 2 27 57

Seit 1880 hochwertige Schmiermittel

BUCHER

praktisch
vielseitig
sparsam



Modell D 4000

mit dem sparsamen, geräuscharmen 38 PS-Dieselmotor, mit Contra-Schlupf, hydraulischem Doppel-Steuergerät, mit **Spargang** und 9 weitern Vorwärts- und 2 Rückwärtsgängen.